

БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).
Redakcyja adžyniena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Koŝty wydawańnia pakrywajuć składki.
Składka u hod 4 zał., na paŭhoda — 2 zał.,
na 3 miesiacy — 1 zał.

У Дзень Беларускай Культуры

(Прамова Кс. Ад. Станкевіча на Канцэрце-Акадэміі ў Дзень Беларускай Культуры 13.XII.1936, якую падаём паводле стэнаграфіі).

Аб культуры агулам.

Культура... Якое таёмнае і чароўнае слова! Яго поўна ў літаратуры, у ўстановах, у штодзённым жыцці людзі, яно на вуснах кожнага сьветлага, думаючага чалавека. У ім скрыта ўсё тое, што так бязупынна і прагавіта здабывае і твора душа чалавека, усё тое, што азначае вартасць і імкненьні жыцця людскога. Навука, літаратура, мастацтва, музыка, рэлігія, а так-жа датасаваньне гэтага ўсяго да жыцця чалавечага, каб яно было радасным, каб мела сэнс свой і каб было дастойным чалавека — усё гэта разам узятае крыецца пад гэтым магічным назвам: культура.

Такім чынам культура, разважаючы яе суб'ектыўна і аб'ектыўна, — гэта потэнцыя душы нашай, гэта творчая яе магчымасць, а так-жа гэта ўсе рэальныя плады гэнай духовай нашай творчасці. А плады гэтага творства сапраўды вялікія, сьвятныя здабычкі культуры сапраўды чароўныя. Ад іскры выкрашанай з каменя аж да іскры электрычнай і да этэрных фалаў радыёвых, ад сьвечкі ці газыніцы аж да раскошных электрычных ламп і ад проста народнай песні аж да вялікіх паэматаў і аж да сымфоніі музычнай, ад вузкага, тупога й нявольніцкага фэтышызму аж да бязбярэжнага, вольнага і глыбокага монатэзму, ад прымітыўнага ражна дэраванага аж да скамплікаванага трактара, ад жыцця стадовага, дзікога і поўнага сацыяльных супярэчнасцяў і крыўдаў аж да сучасных грамадзянстваў, абавёртых на вольнасці і грамадзкай справядлівасці — вось плады творчай душы людскога, вось падарожныя шляхі культуры чалавечай.

Культура нацыянальная — часткай культуры агульна-людзкай

Творчыя магчымасці душы чалавека розныя, так як рознаякія патрэбы жыцця яго. Дзе гэтага і культура бывае не аднолькавая. Гісторыя знае розныя віды культуры залежна ад эпохі, расы, нашай, класы, ад адзінак, якія яе твораць, ад таго ўрэшце асяродзьдзя, у якім грамадзянства якое ці адзінка прабувае. Гісторыя знае культуры рэлігійныя, у якіх галоўным матывам і характарам творства чалавека ёсць рэлігія, знае так-жа гісторыя культуру капіталістычную, буржуазную, якая мае характар пэўнай выключнасці, не-

даступнасці для шырокіх масаў, якая мае характар свайго роду клясавасці.

Сяньня культура перажывае крызіс, сяньня культура шукае сабе новых шляхоў, новых дарог. Дарогі-ж гэтыя ўжо можна заўважыць, яны ўжо відацца, яны йдуць у кірунку прадусім двух праблемаў, двух вартасцяў — у кірунку праблемы нацыянальнай і адначасна сацыяльнай. Вызваленне прыгнечаных нацыяў і сацыяльных класаў — гэта галоўныя мэты сучаснага грамадзянства, а дзеля таго ў гэтым кірунку адбываецца і культурнае творства сяньнешняга чалавека.

Значна, старыя культуры ўміраюць, — новыя родзяцца. Так, але гэта вымагае некалькі слоў агаворкі. Старыя культуры ўміраюць, але не палком — умірае ў іх тое, што было патрэбай часу, што было „*signum temporis*“, а вартасці агульна-людзкія і вечныя, якія ёсць у кожнай культуры, астаюцца назаўсёды. Вось-жа і новая ўсякая культура, якая нараджаецца, яна з аднаго боку карыстаецца з культуры старой, а з другога боку — прыносіць новыя, сучасныя вартасці, якімі ўзбагачвае скарб агульна-людскога культуры. І сяньнешняя культура, якая творыцца пад знакам нацыі і сацыяльнай праблемы — іменна зьяўляецца гэнай новай вартасцяй для ўсяго чалавечтва.

Дасягненні беларускай культуры.

У пагоні за культурным творствам, паслушны свайму прыроднаму творчаму інстынцту, беларускі народ так-жа тварыў і творыць сяньня сваю культуру, займаючы пачэснае месца сярод іншых культурных народаў. Даўней, на зары свайго існавання, беларускі народ, дзякуючы свайму географічнаму палажэнню, апынуўся сярод двух вялікіх культур — візантыйскай і лацінскай. Сьпяраша быў ён пад уплывам выключна культуры візантыйскай, пазней-жа далучыліся, хоць у значна меншай меры як першай, і ўплывы культуры лацінскай. Дзякуючы гэтаму, беларускі народ карыстаўся з гэтых вялікіх культур і адначасна тварыў сваю ўласную, якая была сынтэзай гэтых вялікіх і старых культур, заўсёды аднак з перавагай культуры візантыйскай.

Найбольшы развой і расцвет старой беларускай культуры прыпадае ў гісторыі на XVI ста-

годзьдзе. У літаратуры, навуцы, у развоі жывой народнай мовы, а так-жа ў жыцці палітычна-грамадзкім у гэтым часе спатыкаем, як на той час, даволі вялікія дасягненні беларускай культуры. Галоўнай характэрнай рыскай гэнай беларускай культуры была яе выключнасць, яе клясавасць, баярскаясць. Культуру тады тварылі так званыя вышэйшыя класы, якія ўрэшце пакінулі і сваю гэную культуру і свой народ, адыходзячы да чужынаў, і аддаючы ім свае сілы матар'яльныя і духоўныя. Беларуская, такім чынам, старая культура, з адыходам сваіх тварцоў, не дайшоўшы да шырокіх народных беларускіх масаў, замёрла і скасыянула.

Але народ астаўся верны сваёй нацыянальнасці і сваю нацыянальнасць хаваў далей, да лепшага часу, у сваім народным творстве: у песні, прыказцы, пагаворцы, у байцы, у сваёй мове агулам. І гэны лепшы час урэшце надышоў. У пачатку XIX ст. засьвітала над сьветам зара романтизму, зара, пад якой пачаліся тварыцца новыя нацыянальна-сацыяльныя сучасныя культуры. Павеў вясны романтизму дайшоў і да Беларусі і так-жа ажывіў сонны беларускі народ. Дзейнасць тут гэтага романтизму была аднак сьпяраша дужа нязначная, ледзь прыкметная, аж урэшце праявілася ў форме беларускага рэнэсансу, у форме сучаснага беларускага адраджэння.

Рэнэсанс гэты фактычна пачаўся нядаўна, бо найбольш гадоў 45 таму. Рэнэсанс гэты належа лічыць ад часу выхалу ў сьвет «Беларускай Дудкі» Багусьвіча з яе слаўнай прадмовы, у якой знаходзіцца ведамы кліч: «не пакідайце-ж мовы нашай беларускай, каб ня ўмерлі». Рэнэсанс, такім чынам, беларускі адбываецца сапраўды нядаўна, але для беларускай новай сучаснай культуры зрабіў сапраўды шмат. Сяньня ўжо ўва ўсіх галінах жыцця беларусы працуюць на ніве роднай культуры і часта цалком паважныя пакідаюць вынікі гэтай працы. Ужо беларусы сяньня могуць пахваліцца здабычамі ў навуцы, у мастацкай літаратуры, у музыцы, у некаторых галінах культурнага творства мы яшчэ толькі ў пачатку, у некаторых яшчэ дарабіліся нямнога, але затое ў некаторых асягнулі пункты роўныя з народамі старых культур.

Гэтакімі культурнымі асягненнямі можам мы пахваліцца ў пэўнай ступені. Нашы вялікія песьняры Янка Купала, Якуб Колас і іншыя сьмела могуць раўняцца з вялікімі клясыкамі эўропейскіх народаў. Сілу і ўзоры для свайго культурнага творства беларусы чэрпаюць з народных крыніц, як-бы спаўняючы Багусьвічаў загад — «Не пакідайце-ж мовы нашай беларускай, каб ня ўмерлі» і за гэта як-бы дар нясуць свайму народу, шырокім яго масам, усе вялікія дабрадзействы культуры.

Значэнне Дня Беларускай Культуры.

Словам, і беларускі творчы дух мае ўжо свае культурныя здабычкі, мае ўжо чым пахваліцца, мае з чым паказацца ў людзі. «Дзень Беларускай Культуры» такім чынам гэта сапраўды сьвятая беларускага творчага духа, гэта дзень сынтэзы беларускай культуры.

Значэнне гэткага дня, гэткага сьвята аграмаднае. Прадусім з пункту гледжання практычнага. Культура, звычайна, складаецца з працы розных асоб, розных устаноў, з розных культурных арганізацыяў, каторыя папрацавалі пэўныя перыяды часу, а каторых юбілей адзначаць паасобку дзеля іх многасці няма магчымасці. Апэньваць іх і сьвяткаваць трэба разам, супольна. І так напрыклад сёлета ў нас мінулі 15-я ўгодкі ТБШ, 10-я БІГК, 15-я Беларускага Музею ім. Івана Лудкевіча, 20-я сьмерці пэты і дзеячкі адраджэнкі Цёткі, 10-я сьмерці паэта Казімера Сваяка, хутка ўрэшце наступяць 15-я ўгодкі пісьменьніка народніка Антона Лявіцкага (Ядвігін Ш). Каронай-жа гэтых усіх сёлетніх беларускіх юбілеяў зьяўляецца 30-лецце літаратурнага творства нашага вялікага народнага паэта Якуба Коласа. Вось-жа дзень беларускай культуры, які сяньня сьвяткуем, мае сваёй мэтай адзначаць ня толькі здабычкі беларускай культуры агулам, але так-жа і гэтыя ўсе ўспомненыя сёлетнія юбілеі, якія такім ці іншым спосабам так выдатна да ўзросту і да пашырэння гэтай культуры прычыніліся.

З беларускіх народных крыніц, у вялікай меры з народнай песні, творыцца сучасная беларуская культура. Вось-жа й ня дзіва, што й гэты «Дзень Беларускай Культуры» сьвяткуем гэтай-жа народнай песняй.

Za palepšanie bytu bielaruskaha sialanstwa

U prošlym numary „Biel. Krynicy“ my pisali ab patrebie ŭ našym kraі šyrokaј ziamielnaj reformy. Ciapier zwaročwajem uwahu na patrebu sprawiadliwaj aplaty sialanskaj pracy.

Bielaruskaje sialanstwa — heta najbolšaja častka bielaruskaha narodu, jakaja ciapier najbolš prycisnuta žyćciowymi ciazarami. Našaje sialanstwa ŭ bolšaści małaziamielnaje i biez-ziamielnaje, jakoje patrabuje pabočnych stalych zarabotkaŭ. Dziela taho, što hetych zarabotkaŭ nia ūsīm chapaје, paŭstaje ŭ našych siolach biez-raboćcie. Małaziamielnyja sialanie z tytułu ūłašnictwa choć małych i nie-samawystarčalnych haspadarak majuć padatkawyja abkłady, a mnohija nawat i pazyčkowuja daŭhi. Hetyja haspadarčyja ciazary małaziamielnyja sialanie mohuć aplačywać tolki z pabočnych zarabotkaŭ, bo małaziamielnaja haspadarka patrebnaha na pakryćcio hetych raschodaŭ dachodu dać nia moža. Kali-ž nia ma pabočnych zarabotkaŭ — małaziamielnyja sialanie adstajuć z aplataј padatkaŭ i nia mohuć splačywać pazyčkowych daŭhoŭ. Pryhetym h. zw. „nažnicy“ cenami miž cenami na pramysłowyja tawary i ziemlarobskija produkty abnižajuć žyćciowuja patreby małaziamielnaha sialanstwa.

Usie hetyja pryčyny trymajuč bielaruskaje sialanstwa ū biadzie, jak u žaleznych klaščoch.

Dziela hetaha, jak my ūžo nia raz pisali, biezadkladna patrebnaja ŭ našym kraі šyrokaј ziamielnaja reforma, pry jakoj byli-b nadzielenyja da roŭnaziamiella małaziamielnyja i biez-ziamielnyja sialanie, a tak ža normalizacyja ū cenach — miž cenami wyra-baŭ pramysłowych i cenami ziemlarobskaj pradykcyi. Wyrażnij — sialanstwu patrebnaja normalizacyja cen, kab była aplačana sprawiadliwa jahonaja praca, ułożanaja ū hadoŭlu skaciny i pradykcyju ziamielnych pladoŭ.

Ahułam kažučy ū žyćci sialanstwa patrebnuja hruntoŭnyja reformy: patrebnaja ziamielnaja reforma, patrebnaja ekanamična-haspadarčaja arhanizacyja (kooperacyja ūsialakich widaŭ) i adnačasna haspadarčaja ašwiewta ūwa ūsich halinach hetaha zain-tarasaWANiA.

Tolki hetkim šlachom možna praprawić byt sialanstwa i na hety šlach bielaruskaje sialanstwa my škiroŭ-wajem.

Святкаванне дня культуры мае так-жа вялікае значэнне і з пункту гледжання агульнага, прынцыповага. Гэтае свята дае магчымасць углыбіцца ў тайніцы культуры агулам, лепш пазнаць яе чарадзейскія вартасці і запаліцца да далейшай творчай, культурнай працы.

Святкаванне дня культуры мае ўрэшце значэнне аб'яднаўчае і збліжаючае адзін народ з другім. Нішто так ня збліжае народаў між сабой, як узаемнае пазнанне культурных цэннасцяў кожнага з іх. А патрэба збліжэння гэтага асабліва адчуваецца між народамі нашага краю, якія належна пазнаўшы ўзаемна свае культурныя здабычы, узброіўшыся ў аружжа культуры духа, супольна павінны ісьці да супольных культурных мэтаў

Сяньнешні Дзень Беларускай Культуры спадзяёмся будзе пачаткам святкавання падобных дзён кожнага году. А мэта гэтых святкаванняў у тым, каб здабываючы тайніцы прыролы агулам і тайніцы душы чалавека, штотраз сьвятлей асьвячаць жыцьцёвыя сьцежкі, штотраз больш здабываць жыцьцёвай праўды, справядлівасьці грамадзкай, радасці жыцьця і бя-зупынна імкнуцца, як сказаў паэт, — да сонца і да зор...

Дзень Беларускай Культуры

Сёлета беларускае грамадзянства адзначыла многія юбілеі беларускіх культурна-асьветных устано-ваў, юбілеі твардоў беларускай культуры і юбілеі яе пашырэння беларускімі арганізацыямі наладжаньнем урачыстай акадэміі-канцэрту Дня Беларускай Культуры.

Дзень Беларускай Культуры быў наладжаны ў нядзелю 13 сьнеж-ня 1936 году.

Урачыстая акадэмія адбылася 13.XII.1936 г. у Вільні, у вялікай і прыгожай залі літоўскай гімназіі імяні Вітаўта Вялікага пры вуліцы Домброўскага 5.

Пачалася яна а гадзіне 18 — 6 увечары. За прэзыдыяльным сталом пад знакам Пагоні засеў Камі-тэт гэтай урачыстасці ў такім скла-дзе: Кс. Ад. Станкевіч — ведамы беларускі дзеяч і культурны праца-ўнік, С. Паўловіч — культурна-асьветны працаўнік, Р. Шырма — папулярны аўтар беларускай песні, беларускія паэты М. Машара і М. Танк, рэдактар інж. Ад. Клімовіч, П. Сергіевіч — ведамы беларускі мастак, рэдактар Я. Пазыняк, рэ-дактар мгр. Я. Шутовіч і прадстаў-нік студэнцтва М. Канцэлярыч.

Вялікая зала была запоўненая народам — больш 600 асоб; сярод прысутных былі прадстаўнікі Украінскай Парляментарнай Рэпрэ-зэнтацыі: пасол Троян і пасол Во-лянскі, прадстаўнікі літоўскага грамадзянства: дырэктар Шыкшніс, кс. Беляўскі, кс. Віскант і рэдактар Р. Мацкевіч; адвакат Крест'янов — расеец; адвакат Крыжаноўскі; рэ-дактар Л. Абрамовіч і др. Г. Дэм-бінскі — паляк; сьв'шч. протоерэй Грамадзкі, сьвяшч. а. Мацэвіч і інш.

Акадэмію адчыніў кароткімі словамі рэдактар інж. Ад. Клімо-віч, перадаючы ўступное слова Кс. Ад. Станкевічу. Гэтае ўступное сло-ва, залісаўшы з прамовы, друкуем на першым месцы — замест пе-радавіцы.

Уступным словам Кс. Станке-віча першая частка акадэміі, згод-на з праграмай, на якую адміні-страцыйныя ўлады выдалі дазвол, была закончана. Пачалася другая частка акадэміі — прывітаньні.

Першы вітаў Беларусаў з на-годы ўрачыстасці Дня Беларускай Культуры ад імя Украінцаў прад-стаўнік Украінскай Парляментар-най Рэпрэзэнтацыі пасол Троян, выражаючы нязьменнасць добрых суадносін між Украінцамі і Бе-ларусамі, а так-жа адзначаючы вар-тасць беларускай культуры для Украінцаў і агульна-людзкай спра-вы. Пры гэтым пасол Троян пад-чыркнуў, што культурнае ўзбага-чэнне Беларускага народу мае вялізнае значэнне і для справы народу Украінскага, бо гэтыя два братнія народы злучаны гістарыч-на і сучаснасьцяй супольным лё-сам і іх аднолькавыя шляхі далей-шай будучыні.

Прадстаўнік літоўскага грама-дзянства дырэктар Шыкшніс, віта-ючы Беларусаў у сьвята Дня Бе-ларускай Культуры адзначаў факт супольнасці культуры, беларусаў і літоўцаў у мінуўшчыне — г. зв. культуры шляхоцкай, баярскай і паклікаючыся на літаратурную твор-часць Я. Купалы і Я. Коласа, вы-разіў пажаданьне Беларускаму на-роду разьвіцьця беларускай куль-туры ў сучаснасьці, чэрпаючы яе так жа і з скарбніцы агульна-людз-кай.

У канцы гэтай другой часткі акадэміі інж. А. Клімовіч падаў прывітаньні тэлеграфічныя і пісь-менныя ад беларускага студэнцтва заганцай і беларускіх дзеячоў у Краі — з правінцыі.

Канцэрт.

Трэцяй часткай акадэміі Дня Беларускай Культуры быў высо-кай вартасці мастацка выкананы, багатай музыкальнай кампазыцыі — А. Грэчанава, К. Галкоўскага, А. Сьвешнікава, М. Анцэва, М. Чур-кіна і М. Аладава — канцэрт бе-ларускай песні.

Гэты канцэрт выкананы: солё ведамым, вялікай славы сьпеваком тэнорам Міланскай і Пазнанскай апэры Міхалам Забэйдзі-Суміцкім

з акомпаніямантам на фортэпіяне ведамага кампазытара праф. К. Гал-коўскага і хорам пад умелым кі-раўніцтвам шырока ведамага рэ-гента Р. Шырмы.

Канцэрт пачаўся сільным і ма-стацкім выкананьнем хору канта-ты на словы М. Танка, музыкаль-най апрацоўкі К. Галкоўскага. Да-лей вялікі хор пад умелым кіраў-ніцтвам грам. Шырмы памастацку прапаяў вязанку беларускіх н. пес-няў — „А мне трудненька“, „Зялё-ны гай“, „А ў полі вярба“, „Па-саду хаджу“, „Кукавала зязюлька“, а так-жа песню „Вясна“ М. Ва-сілька ў музыкальнай апрацоўцы К. Галкоўскага.

На гэтым першая частка кан-цэрту была закончана; за мастацкі сьпеў і мастацкае яго выкананьне вялізарная, больш паўтысячная гра-мада слухачоў, абдарала хор і яго кіраўніка вялікай бурай воплескаў; рэгент Р. Шырма абдараваны за гэты мастацкі сьпеў вялікім буке-там жывых красак.

Другая частка канцэрту была з песняў хорам іншага характару. Наўперад прасьпявана „Усе разам“ Я. Купалы ў музыкальнай апра-цоўцы М. Анцэва і далей „Ой гы-ля, гыля гусі вадою“ — народная песня ў гарманізацыі А. Грэчана-ва. У канцы другой часткі кан-цэрту хор паказаў ува ўсей красе беларускую народную сюіту — „Ка-ханьне“ часць I, гарманізацыі К. Галкоўскага.

Слухачы адчулі красу белару-скай песні, доказам чаго былі эн-тузіястычныя бурныя воплескі і просьбы болей гэтай духовай стравы На сцэне Міхал Забэйдзі-Суміцкі.

Трэцяя частка канцэрту была нязвычайная — Міхал Забэйдзі-Суміцкі, сярод сваіх землякоў першы раз, паказаў чароўную красу бе-ларускай песні. Беларускае пес-ня з вуснаў Забэйдзі-Суміцкага вы-плывала ў нязвычайнай красе — гэта была ня песня, а чар, нэк-тар — жыцьця на збалелыя бела-рускія нэрвы.

Міхал Забэйдзі Суміцкі пры фор-тэпіянным акомпаньяманце праф. К. Галкоўскага мілагучна прапаяў гэтка беларускія народныя песні ў апрацоўцы музычнай А. Грэчана-ва — „Ліціць сарока“, „Конь бя-жыць“, „Шчука рыба ў моры“, „Ой, рана куры запелі і песні Я. Купалы і Ясакара ў музыкальнай кампазыцыі М. Чуркіна і К. Гал-коўскага.

Трэба адзначыць, што сьпеў Міхала Забэйдзі-Суміцкага слухачоў проста ачараваў — воплескі слухачоў зьліваліся з славамі „бравы“ і „біс“ у адзін доўга нясьціхаючы гул вялікае масы людзей; на сцэну пад ногі сьпевака кідалі краскі; на сцэну маладыя дзяўчаты прынес-лі два пукі ў кошыках жывых кра-сак для Забэйдзі-Суміцкага і К. Галкоўскага. Забэйдзі-Суміцкага бе-ларускае моладзь парвала на рукі і насіла на руках па залі. Словам, энтузіязму проста ня было спыну.

У канцы трэба адначыць, што сьпеў Забэйдзі-Суміцкага, а так-жа і хор пад кіраўніцтвам Р. Шырмы ўскалыхнулі чужыя слухачоў не па-малу. А даканалі яны гэтага ўме-лым, мастацкім выкананьнем бе-ларускай песні, чар якой, што вы-плывае з душы Беларускага на-роду, ускалыхнуў чужыя пры-сутных.

Агулам кажучы аб акадэміі і канцэрте Дня Беларускай Культ-уры трэба адзначыць, што гэная урачыстасць мае вялізнае зна-чэнне ў нашым цяжкім, замора-ным і цэрым штотдзённым жыцьці. Мае гэная ўрачыстасць вялікае значэнне для нашай моладзі, якая гэтак чынна прыймала ўчасце ў ладжаньні гэтай акадэміі, мае ня меншае значэнне і для старэйша-га грамадзянства, заціснутага цяжа-рамі жыцьця і штотдзённай працы. Урэшце мае найбольшае значэн-не для агульнай беларускай справы.

Дзень Беларускай Культуры — гэта выяўленьне агульнай цэласці культурных вартасцяў Беларуска-га народу.

Міхал Забэйдзі-Суміцкі

(З прычыны выступленьня на Ака-дэміі ў часць Дня Бел. Культуры).

Жыцьцёвая дарога М. Забэйдзі-Суміцкага.

М. Забэйдзі радзіўся ў 1900 г., у беззямельнай сялянскай сям'і ў в. Шэйпякі, Косаўскага пав. (Па-лесце), дзе і да сягоння жыве маці артыста. Ваенная хваля 1915 г. выкінула М. Забэйдзі на ўсход: Пенза, Смаленск, Барнаул (Там-боўшчына) і ўрэшце далёкі Хар-бін. За гэты час М. Забэйдзі аб-сольваваў вучыцельскую сэмінарыю,



Міхал Забэйдзі-Суміцкі

вучыцельскі інстытут, а ў Харбіне — эканамічны аддзел праўнага фа-культэту мясцовага унівэрсытэту, працуючы пры гэтым як настаўнік у розных школах, апошнім часам у сярэдняй гандлёвай школе („ком-мерческое училище“) ў Харбіне.

Адначасна з працай на што-дзённы кусок хлеба, М. Забэйдзі ад самых дзіцячых гадоў мрыў аб сьпеве. Грунтоўна аднак пачаў зай-мацца сьпевам — і наагул музыкай — толькі ў Харбіне, пад кіраўніцтвам партнэркі Шалэпіна Юліі Плотніц-кай, Мэтэра і Томашынскай. На гэту-ж пару прыпадаюць і першыя выступленьні артыста ў Харбінскай апэры ў першых ролях „Евгенія Он'гіна“, „Русалкі“, „Снігурочки“ і інш. Аб тагочасных выступлень-нях М. Забэйдзі вострая крытыка ў адзін голас прарочыла вялікую будучыню артыста. Напр. пасьля пастаноўкі „Евг. Он'гіна“ харбін-ская „Заря“ (№ 300, 1929 г.) піса-ла: „Ему (М. Забэйдзі) отлично удалась сцена на балу у Ларіных, но в сцен'ї дуэлі он превзошел ожидания“. Іншая газета (кітайская „Гунбао“) піша ў тым жа часе што „чуткі музыкальны п'вец, За-бэйдзі стараецца осмыслить роль в мельчайших деталях и по возмож-ности пересоплотиться при испол-нении роли Артист со временем нав'рное будет пожинать лавры на этом завидном поприще“.

На гэту аднагалосную хвацьбу артыст аднак здаваўся быць глухім і ў 1932 г. ён пакідае Харбін і вы-язджае ў Італію, у Мілан, каб там далей працаваць над сваім гола-сам пад кіраўніцтвам слаўнага праф. Фернандо Карпі. І тут, як перш у Харбіне, М. Забэйдзі, дзякуючы сваім здольнасьцям і пільнасьці, хутка выбіваецца наверх і яго ан-гажуюць ў слаўную Міланскую апэ-ру „La Scala“. Перадавая італьян-скія крытыкі ў афіцыйнымь орга-не Акадэміі новачаснай музыкі „Giornale del arte“ раўняюць М. За-бэйдзі з бясьмертным італьянскім Т. Скіпай ды з ведамым расейскім сьпеваком Собінавым Падобна адза-валіся аб М. Забэйдзі і іншыя італьянскія крытыкі, трафна зазна-чаючы, што артыст сьпявае ня толькі голасам, але і душой. Напр. „Corriere di Savona“ пісала: „Тэнар Міхал Забэйдзі-Суміцкі і гэтым раз-ам пацьвердзіў здабычы з апош-ніх сваіх артыстычных падарожжаў. М. Забэйдзі-Суміцкі здраджэ ўраж-лівую душу мрыючага паэта, гэтак характэрныя для славянаў. Ягоны голас робіць уражаньне да-

сканальнага інструманту, які зда-
бывае і чаруе слухачоў“.

Па трыгадовым з лішком па-
быце ў Італіі, артыст-спявак у
1935 г. вярнуўся ўрэшце на Баць-
каўшчыну, якой ня бачыў роўна
20 гадоў. Родныя палеткі чаравалі
артыста, але клопатам канец яшчэ
ня прыйшоў. Пасля некалькіх
надзвычай удачных выступленьняў
у родным Косаве і іншых родных
мясцох, артыст прыняў запросіны
ў оперу ў Пазнань, дзе і прабыў
праз цэлы сезон. Апошнія тры ме-
сяцы з лішнім М. Забэйда жыве ў
Варшаве, удачна канцэртуючы як
г. зв. спявак эстрадовы, а так-жа
выступаючы ў радыё. Зрадыёвых
выступленьняў пазналі М. Забэйду
і віленскія беларусы, якія і запра-
сілі яго на аднаразовае выступлен-
не на Акадэміі ў чэсьць Дня Бе-
ларускай Культуры.

Аб гэтым выступленьні М. За-
бэйды трэба затрымацца крыху
даўжэй.

М. Забэйда сярод беларусаў
13.XII.36.

Выступленьне ведамага спева-
ка М. Забэйды-Суміцкага на Ака-
дэміі ў чэсьць Дня Беларускай
Культуры дня 13 г. м. ў Вільні са-
мо ў сабе было нязвычайным
святкам.

Саліст Міланскай (у Італіі) і
Пазнанскай оперы М. Забэйда на-
лежа да ліку тых чарадзеяў во-
кальнага мастацтва, якія умеюць
заваражыць слухача ад першага
тону. Пасля першага солёвага ну-
мару-песні („Ляціць сарока“ —
народная) уся зала ўздрыгнула ад
бурных воплескаў. Гэты ўзняты
настрой нарастаў да нябачанага
дагэтуль на беларускіх імпрэзах
энтузіязму і закончыўся тым, што
беларускія студэнты на руках вы-
неслі артыста із сцэны, і высака
падкідваючы, абнеслі па залі. Та-
кі ўздыйм нашай моладзі зусім
зразумелы. Беларускае солёвае
песня ў поўным блеску сваёй ня-
звычайнай красы, мяккай і далі-
катнай настраёвасьці, у Вільні пер-
шы раз выйшла на сцэну разам з
артыстам М. Забэйдай, які паказаў
сябе тонкім мастаком у перадачы
ўсіх адценняў, які народнае мэлэды-
нае песні, так і свабоднай музыч-
най творчасці на словы нашых
паэтаў.

Чатыры папулярна-апрацава-
ныя А. Грэчанінавым народныя бе-
ларускія песні: „Ляціць сарока“,
„Конь бяжыць“, „Шчука — рыба
ў моры“, „Ой, рана куры запелі“
— у выкананні М. Забэйды і пры
мастацкім акомпаньяманце праф.
К. Галкоўскага давалі сцэнальны і
закончаны абраз тонкіх перажы-
ваньняў маладой беларускай душы
як у хвіліны жыцьцёвай радасьці
(„Ляціць сарока“) і бурлівых імк-
неньняў („Конь бяжыць“), так і вя-
лікага гора-суму, калі льюцца дроб-
ненькія сьлёзы („Шчука — рыба
ў моры“) і ўрачыстага святачнага
настрою („Ой, рана куры запелі“).
Толькі праўдзівы артыст-мастак мог
так цудоўна перадаць народную
песню.

У далейшых нумарох свабоднай
творчасці былі дадзены да канца
прадуманыя музычныя абразы і па-
казана багатая вокальная тэхніка
артыста, а што самае галоўнае на
наш пагляд, то гэта да канца за-
хаванае мастацкае пачуцьцё меры:
у кожнай песні была поўная гар-
монія паміж кампазытарам, паэтам
і праз артыста-выканальніка — з
публікай, якая ад першага мамэн-
ту і да самага канца ўсей душой і
вачыма была звязана з артыстам.

Першым нумарам пасля пес-
няў народных ішла песня М. Чур-
ніна: „Ты прыйдзі!“ на словы Я.
Купалы; другім — музычны абра-
зок Аладава: „Лета“, таксама Я. Ку-
палы. Трэцім быў раманс К. Гал-
коўскага: „Ці грэх цябе любіць?“
на словы Ясакара. А чэтыр паўта-
раў гэты нумар, бо публіка, асаб-
ліва маладая, ня выпускала арты-
ста са сцэны. Пасля апошняй пес-
ні К. Галкоўскага „Абнімі ты мяне,
маладая“, на словы Я. Купалы, дзе
было асабліва многа пачуцьця і
агну, артыст быў змушаны спя-
ваць панад праграму, бо публіка

3 БЕЛАРУСКАГА ЖЫЦЦЯ

Суд. 12.XII. Віленскі Гарадзкі
Суд засудзіў б. рэд. „Бел. Крыні-
цы“ Я. Пазыняк на арышт і 200 зл.
штрафу за артыкул, зьмешчаны ў
„Бел. Крыніцы“.

Беларускія народныя калядкі
па радыё. У нядзелю 3-га студня
1937 году Беларускі Хор Р. Шыр-
мы выступіць з беларускімі каляд-
камі ў Польскім Радыё. Перадача
з Вільні на ўсе радыё-станцыі ў
Польшчы распачнецца а гадзіне
14-й і 50 мінут.

У праграме: 1. „А ў гаспадара,“
гарм. Т. Уладзімірскага, 2. „Ішла
каляда,“ А. Грэчанінава, 3. „Саўка
ды Грышка,“ К. Галкоўскага, 4. „Ці
дома сам пан гаспадар,“ Л. Рагоў-
скага, 5. „Ой куры ня пейце рана,“
А. Грэчанінава, 6. „Неба і зямля,“
7. „Шчодры вечар,“ 8. „Ой рана
куры запелі,“ 9. „На ярдані ціхая
вада стаяла“, К. Галкоўскага.

„Калосьсе.“ Кніжка 5 (9) бела-
рускага літаратурна-навуковага
квартальнага часопісу „Калосьсе“
выйшла ўжо з друку. Кніжка гэта
прысьвячана Народнаму Баяну
Якубу Коласу, з нагоды 30-й гадаў-
шчыны Ягонае літаратурнай дзей-
насьці. Зьмест багаты і цікавы.
Цана кніжкі 50 гр. Складка на „Ка-
лосьсе“ на год 2 зл. На асобную
кніжку — 50 гр.

Адрас рэд. і адм. „Капольска“ —
Вільня, Завальная 1—2.

Wiečar ukrainskaj pieśni ũ Waršawie

У нядзелю, дня 6.XII сioleta ў
Waršawie, у залі W.T.W. „Ukrainskaja
Studenckaja Hramada“ іадзіла канцэрт
р. н. „Wiečir strileckoj piśni“. Wialі-
kaja, прыhoža ũdekarawanaja зала, змя-
ścila ũ sabie боіш 300 аsob.

Miašany chor (pierawažna studen-
ty) pad kiraŭnictwam I. Tkačuka (stu-
dent) wielmi dobra wykanaŭ swajo za-
daŭnie. Kanцэрт pačaŭsia „Zaklikam“
Niedilskoho. Referat pračytaŭ redak-
tar B. Kraŭciŭ. Z wialikim abznajam-
leŭniem i mimikaj deklamawała ad-
ryŭki z paezil Łepkaha N. Popowi-
čanka.

Z mužčyn solowuju partyju wioŭ
O. Stecura z dobroj znajomaściaj i
technikaj muzyki.

Žanockuju partyju wiała Ž. Čar-
niaŭskaja, — świedomaja bielaruska,
katoraja aprača hetaha wykanaŭla solo
„Čoŭnik chitajetsia“ Ludkiewiča i na
bis „Saławiejku“. Wopleskam nia było
kanca. I nia dziwa: hołas spіawački
прыhožu, technika adpawiednaja, inter-
pretacyja wysoka kulturnaja, hlybokaja,
šчыра adčuta, ścisła harmonizujučaja
z adтворанaj kаmpazycyjaj. Zwarač-
waje wialikuju ũwahu dykcyja piaśniarki.
Čarniaŭskaja ahułam wykanaŭla swajo
zadaŭnie wielmi dobra, možna spr-
dzіawacca, što Čarniaŭskaja budzie
wialikaj spіawačkaj našaje Bačkaŭ-
ščыny.

Maładoj bielaruskaj artыscy žada-
jem pamysnaje pracylŭ halіnie wokal-
naha mastactwa, da čaho jana мае
wialiki i niaštodzienny talent.

Kанцэрт zakončany ukrainskim
himnam, katory ũsie prыsutnyja na
zali ũstaŭšы prapіajali.

Piotr Łastaŭka.

ня выходзіла, а дамагалася на біс
усё далейшых і далейшых песняў.

Без найменшай перацяжкі мож-
на сказаць, што слухачы і ўчасні-
кі Акадэміі ў чэсьць Дня Белару-
скай Культуры, дзякуючы рэдка-
спатыканым спявацкім здольнась-
цям М. Забэйды, першым раз пачу-
лі беларускую песню солё ўва ўсей
яе красе. Песні нашай чэсьць, а Па-
важанаму спеваку шчырая надзя-
ка, разам з пажаданьнем, каб Ён
і далей культ для нашай песні
пашыраў усюды, куды закіне яго
цяжкае жыцьцё артыста.

III. К.

Usim supracоўnikam, čytačom i pryчilnikam
„Biel. Krynicy“ z nahody KALADNYCH ŚWIAT
najlepšaje pažadannie składaje

Redakcyja „Bielaruskaj Krynicy“.

U litoŭcaŭ

10-lečcie Litoŭskaha Sajuzu
Wučyciałoŭ. Śwіancіanskaha addzіełu,
litoŭcy wučycіali adśwіatkawali 6.XII.
sioleta. Za dzіesіač hadoŭ swajho іs-
nawaŭnia Sajuz hety śmat pałažuŭ
pracy na niwie litoŭskaj narodnaj aś-
wіety. Miž іnšым warta adznačыć, što
biblijateka Śwіancіanskaha addzіełu
maje 2.061 knihu, jakaja wydatna słu-
ža справіe litoŭskaj kultury.

Wiečar litoŭskaj presy niadaŭ-
na naładзіł Litoŭski Studencki Sajuz
u Wilni. Miž іnšым na hetым wiečar-
y byli dwa referaty, jakija ũsiesta-
ronna padčorkwali značęnnіe presy ũ
litoŭskim hramadzkiм жыćci.

Adozwa studentaŭ. Studenty li-
toŭcy pamіaścіli ũ litoŭskich hazetach
adozwu ũ справіe pašыreŭnia litoŭ-
skaj presy pad nazowam: „Čytajma
і aśwіačajmasia“.

„Zajzdruje litoŭskaj Wanelii“.
Pad hetkim charakternym nazowam
u Nr. 99a „Viln. Ryt.“ u addzіełe ka-
respondencyjaŭ spatykajem nastupnu-
ju zaciemku z Kamajaŭ: „Naša para-
fija miašanaja: żywuć u joj litoŭcy,
bielarusy і niekalki panoŭ. Jašče vrad
30 hadami ũ kaścіełe nia tolki čыtałasia
Wanelija і было litoŭskaje kazaŭnie,
ale tak-ža časta bywali і litoŭskija
spіewy. Pašla astałasia tolki Wanelija

palitoŭsku і два razy ũ hod litoŭskija
kazaŭni. Hetki paradak trywaje і siaŭ-
nia. Apošnim časam akazałasia nie-
kalki nia našaj parafii ludziej, jakija
zažadali skasawaŭnia litoŭskaj Wane-
lii. Pieršy da hetaha dadumałsia wojt
Makarewič. Choć jon sam pierawaž-
na ũ kaścіełe nia bywaje, ale choča
zmіanić paradak nabaženstwa. Dziela
hetaha 28.XII ũručыŭ sołtysam adpa-
wiedny list papiery і zahadaŭ, kab
žbirali podpisy, jakija buduć pasłany
arcybiskupu, kab skasawać čыtaŭnie
palitoŭsku Wanelii. Treba adznačыć,
što z bielarusaŭ mała čhto padpisaŭsia,
а litoŭcy swaim paradkam pačali žbi-
rać podpisy, kab Wanelija była pali-
toŭsku čытана і dalej.“

Ad siabie musim dадаć, što ra-
zumna robiаć bielarusy, што nie pry-
kładajuć swajej ruki da litoŭskaj kryŭ-
dy. Boіш taho — bielarusy pawінny
staracca padтрымаć litoŭcaŭ, а takža
damahacca і dla siabie bielaruskaj
mowy ũ dadatkowych nabaženstwach
u kaścіełe.

Kanfiskata Nr 98 „Viln. Ryt.“
byŭ skanfiskawany za art.: „Pa 17-cioch
hadoch“ і „Paraŭnaŭnie.“

Jašče kanfiskata. Nr. 99 „Viln.
Ryt.“ skanfiskawany за niekalki arty-
kułaŭ.

Z frontu hišpanskaj wajny

Apošnimi časami hišpanskim fa-
šыstym ũžo nie ũdajecца ražbiwać re-
publikancaŭ. Madryd, jaki fašыsty spa-
dziawalisia zabrać za 2—3 dni, aka-
zaŭsia hromad dla ich. Respublikan-
cy za stalіcu borucca z fašыstymi na
жыćcio і śmierć, а dziela taho, што ũ
narodzie sympatyi pa staranie repu-
blikancaŭ, fašыsty ũ hetaj baračbie
słabіejuć, а respublikancy macіejuć.

Prajekt wyrašeŭnia sporu mirnym
spосabam.

Anhlija z Francыjaj žwiarnulisia
da najbolš zacіkaŭlenych dzіaržaŭ—
Nіemieččыny, Італіi, Partuhalii і SSSR
z prapazycyjaj, kab hetyja dzіaržawy
sapraŭdy nia ũmiešыwalisia ũ hišпан-
skija nutranіяja справы і ũsie razam
žwiarnulisia da hišпanskaha ũradu
і paŭstancaŭ z prapazycyjaj spыnieŭ-

nia chatnіaj wajny і wyrašeŭnia spo-
ru spосabam ahułnaha hałasawaŭnia
pad mižnarodnej acharonaj.

Pryhetым treba adznačыć, што
amerykanskija dzіaržawy ũžo wydali
specыjalnuju adozwu da Hišпанii, kab
spыniła bratabojčuju wajnu і wyrašыła
swaje spory mirnym spосabam — ha-
łasawaŭniem.

Što-ž na heta hišпanskija fašыsty?
Fašыskija hienerały zajawili, што jany
na nijakaje narodnaje hałasawaŭnie
nia zhodzіacca.

Z hetaha jasna, што fašыsty ba-
jacca narodnych masaŭ і zhary wie-
dajuć, што narod za ich hałasawać nia
budzie, dyk dziela hetaha nia chočać
narodnaha hałasawaŭnia і spыnieŭnia
bratabojčaj wajny. Z hetaha jasna
tak-ža, што paŭstaŭnie fašыstaŭ u Hiš-
панii — heta fašысkaja wajna z na-
rodom.

Wialiki pierawarot u kitajskaj armii

U minulym tydni ũ kitajskaj ar-
mii staŭsia wialiki pierawarot. Kitaj-
skaje wojska ũ prawincyi Sіjan-Fu
zbuntawalisia prociŭ nankinskaha ũra-
du і kamandziera maršała Čan-Kaj-
Šeka.

Maršał Čan-Kaj-Šek — heta wіa-
liki patryjot Kitaju, umіeły palіtyk ki-
tajskaj niezaležnaści і sprыtny diplomat.

Čan-Kaj-Šek, dobra znajučы su-
časnaje pałažeŭnie Kitaju і wiedajučы
zachopnickija imknieŭni Japonii, da-
siul mocna stajaŭ na stanowišчы niez-
алеžnickaj palіtyki Kitaju, nie pad-
dajučыsia prawakacyi japoncaŭ і nie
apіrajučыsia na siłu Sawietaŭ prociŭ
Japonii.

Cіapier zbuntawanaje wojska, na
čale z maršałam Čanh-Sue Lianham
wystupіła prociŭ wiernych addzіełau
Čan-Kaj-Šeka і apošnіaha aryštawała.
Zbuntawanaje wojska, wyrašыnej
marš. Čanh-Sue-Lanh, damahajecца ad

nankinskaha ũradu abjaŭleŭnia wajny
z Japonijaj za Mandžuryju. Nankinski
ũrad wysłaŭ wojska prociŭ zbuntawa-
naha Čanh-Sue-Lianha і abwieścіŭ ja-
ho zradnikam. U bitwie miž kitaj-
skim wojskam śmat zabitych і ranі-
enych. Pašla bitwy pačalisia pieraha-
wory.

Nіama sumlewu, што hety bunt
maje hlybokija kareŭni zahranіcaj Ki-
taju. Pryjacieli Japonii čwierdzіać, што
wajskowy bunt kitajcaŭ maje suwiaž
z Sawіetami, а z іnšaha boku kažuć,
што heta japonskaja prawakacyja, kab
japonskaje wojska mіeła pryčыnu zaj-
mać dalej kitajskija ziemli і zawodзіć
tam swaje paradki.

Ahułam kažučы — Kitaj cіapier
apanawany čыžыncami, jakija nia ču-
rajucca tam najahidnіešaj prawakacyi,
dyk nie wyklučajecца prawakacyja і
cіapier. Ale z jakoha boku jana pa-
chodzіć — pakulšto razabracca trudna.

Dalejšaje ũniezaležnieŭnie Irlandyi

Іrlandыja, jakaja jašče niadaŭna
była pad ũłадaj Anhlii, wyzwaliŭsыsia
і stwaryŭšы swoj samastojny byt, da-
lej ũniezaležniwajecца ad anhielskaj
„apіeki“.

Z pryčыny zmіeny ũ Anhlii kara-
la іrlandzki sojm pryŭіaŭ pastanowu,
jakaje zmіaniaje kanстыtucыju Іrlandyi.

U hetaj pastanowіe skazana, што
kasujucca tyja parahrafy kanстыtucыi,
u jakich было wyrašыnaje prawa dla

anhielskaha karala і jaho zastupnika
hieneralnaha herbнатara Іrlandyi.

Pryhetым іrlandzki sojm adznačaje,
што anhielski karol maje prawa hołasу ũ
ірlandzкіх справach tolki sa zhodaj
na heta rady ministraŭ Іrlandyi.

Hazety ũ hetaj справіe pišuć, што
pašla hetkіe pastanowau Іrlandыja
astaniecца адnak nadalej pry Anhlii,
ale tolki anhielskaj damіnіjaj, padob-
naj da Kanady.

Z Sojmu i Senatu

Ad 15 h. m. adbywajucca plenarnyja pasiedźańni Sojmu i Senatu.

U Senacie adbylasia dyskusija nad pramowaj premjera hien. Sławoj-Skłodkoŭskaha, skazanaj na pieršym plenarnym pasiedźańni Sojmu. Adbylasia dyskusija nad pramowami pradstaŭnikaŭ uradu tak-ža i ŭ Senacie.

Sojmu, uznawiušy plenarnyja pasiedźańni, pašla prawiadzieńnia wybaraŭ piataho wice-maršałka Sojmu, na miesca ūstupiŭšaha paśla Byrki — wybrana paśla Kielaka, — prystupiu da razhladu projektaŭ nowych zakonaŭ.

Za skasawańnie ūtrakwistyčnych škol.

Na apošnim plenarnym pasiedźańni Sojmu pašoł D. Welykanowycz padaŭ projekt žmieni h. zw. jazykowa-ha zakonu i skasawańnia ūtrakwizmu ū narodnych školach.

Na padstawie hetaha-ž zakonu sioleta i raniej biełaruskija sialanie padawali školnym ūladam deklaracyi z damahańniem nawučańnia ichnich dzieciacj pabełarusku.

Jak hety zakon wyhladaje ū praktycy — biełaruskija sialanie dobra wiedajuč.

Polska-rumynskaja zahraničnaja palityka takaja — Polšč nie zrakajeca dobrych suadnosinaŭ z Madziarščynaj, z jakoj Rumynija nia ładzie, a Rumynija nie pakidaje Čechasławacžyny, katoraja maje spor z Polščaj.

Dyk miž Polščaj i Rumynijaj adnosiny astajucca i dalej nia zimnyja i nia cloplyja.

U Berezju Kartuskuju. Hetymi dniami z Krakaŭskaha wajawodztwa ūlady wysłali ū łahery adasabnieńnia ū Berezju Kartuskuju 12 asob zapadozranych u kamuniźmie.

— Nadowiačy delehacyja siemjaŭ „izalawanych“ u Berezju Kartuskaj prastawila wice-maršałku Senatu i wice-maršałku Sojmu warunki žycia „izalawanych“ u Berezju Kartuskaj.

Sprawa Prytyckaha ū Najwyšejšym Sudzie. Zasudžany ū dwiwoch sudowych instancyjach S. Prytycki na karu śmierci, za aružny napad u Wilenskim Akr. Sudzie na świedku Strelčuka i tajnaha palicejskaha, padawaŭ u Najwyšejšy Sud kasacyju. Najwyšejšy Sud prysud śmierci skasawaŭ i pieradaŭ sprawu na nowy razhlad u Apelacyjny Sud.

Z ZAHRANICY

Sawiety stajac za kirylicu. Jašče za žycia Lenina ū Sawiatach chacieli žmianić kirylicu na łaciničcu. Niekatoryja narody SSSR užo zawodzili łacinskija litary. Ciapier užo waročajucca ad łacinički da kirylicy i ūsiudy starajucca pisać i drukawać kirylicaj.

Bašawiki ab chryščeńni Rusi. Wiedamy bašawicki poet Džiemjan Biedny ū swoj čas napisau libretto dla opery „Bahatry“, u jakoj wyšmiejwaŭ chryščeńnie Rusi. Ciapier specyjalnaja komisija ū Maskwie zhanila hetuju operu i zabaranila jaje bołš stawić u teatry. Swaju pastanowu hetaja komisija matywuje tym, što opera Dz. Biednaha „Bahatry“ prastawila chryščeńnie Rusi niehistoryčna i ū našmiešliwym widzie; a praŭdaj jošč, što chryščeńnie Rusi heta świetła

bačyna ū historyi rasiejskaha narodu, bo jano pamahlo zbližeńniu sławianskich narodaŭ z kulturnymi narodami.

Dašledčyki św. Pišma pad nadzwyczajnym sudom u Niamieččynie. Nadowiačy nadzwyczajny (darazny) sud u Dortmundzie sudziŭ 30 asob za prynaležnašč da relihijnej sekty „Dašledčyki św. Pišma“, abwinawačanych za heta ū prociudžaržaŭnaj dziejnašč. Prakuror dakazwaŭ, što „Dašledčyki św. Pišma“ heta worahi dziazrawy. Sud zasudziŭ 6 asob pa 3 hady astrohu.

„Pawiesić kardynała“ — „niachaj żywie Hitler“. Niadaŭna ū Miunchenie adbywalasia ūračystašč 50-ci-lečcia parafii św. Kryža. Na hetuju ūračystašč przyjezdžaŭ niamiecki kardynał Faulhaber i ū kaściele adpraŭlau ūračystuju Imšu. Kali pašla Imšy kardynał wyjšau z kaścioła, wychawanaja ū hitlerauskim duchu mołodź napala na kardynała i kryčala — „pawiesić kardynała — niachaj żywie Hitler“. Treba adznačyć, što hitlerauskich „hierojau“ i palicyja nie razhaniala.

Roznyja wiestki

Pamior Wasyl Stefanyk. 7.XII. siol. pamior wiedamy ukraiński piawiec ab doli pracouňaha Ukrainskaha narodu, b. pašoł Ukr. Soc. Radikalnaj Partij Wasyl Stefanyk.

Adstaŭka Horadzienskaha jepiskapa Antonija. Prawasłaŭny jepiskap u Horadni Antonij padajeca ū adstaŭku, a na jaho miesca prychodzić jepiskap Sawa.

Z HAZET.

„Niadola biełarusau.“ Pad hetkim zahałoukam „Ukr. Wisty“ za warsaŭskaj „Gazetaj Polskaj“ (Nr. 342) padaje wiestku ab žyćci biełaruskich wučniaŭ u internacie pry Wil. Biel. gimnazij i adznačaje, što heta „skandał“, kab na 120 asob dawali zupu zwaronuju na 10 kil. kaściej i 1 kil. miasa.

Praŭda, heta warunki žycia prosta nia lučykija. Ale niachaj budzie wiedama redaktarom „Gazety Polskaj“, što biełaruskija studenty jašče ū horšych warunkach wučacca i što amal usie biełaruskija sialanie tak-ža nia lepšyja majuć warunki žycia.

Rasiejskija hazety. U Wilni wychodziać 2 štodziennyja rasiejskija hazety — „Russkoje Slowo“ i „Nowaja Iskra.“ Polskija hazety padajuć, što paŭstala i treciaja štodziennaja hazeta „Naš Wiestnik“, pieršy numar katoraj administracyjnija ūlady skanfiskawali.

Z hetaha bačym, što rasiejskaja presa ū našym Krai dawoli paważnaja, jakaja kolportujeca i pa našych biełaruskich siolach. A kali-ž biełarusy zdabuducca na štodziennuju hazetu?

Z POLŠČY

Z haspadarčaj palityki. Wice-premjer Kwiatkoŭski ū Sojmie zajawiŭ, što ūrad nia budzie abnižać cany polskaha zlotaha. Urad atrymaŭ u Francyi pażyčku 2 miljardy 800 miljonaŭ frankaŭ. Hetaja pażyčka atrymana na ūzmacnieńnie polskaj waluty i na roznyja haspadarčyja sprawy.

Polska-rumynskija suadnosiny. U minulym tydni haščiu u Polščy rumynski minitar Antoniesku. Meta haščiny min. Antoniesku — wyjaśnić supolnuju liniju polska-rumynskaj zahraničnej palityki.

Дамагайцеся ўсюды календара кніжкі, на якой напісана выразна:

„Беларускі Сялянскі Календар“

так, як гэта відаць на побач замешчанай адбітцы. Кафісны 19 тага календара відаць з далучанага зместу:

Зьмест.

I. 1937.

Календарыюм 3—33
Важнейшыя юбілеі і ўгодкі ў 1937 г. 34—35

II. Беларусь 36—43

III. Сельская гаспадарка.

Агульны агляд гаспадаркі 44—49
Дагляд над земляробскімі прыладамі і снасцяй 49—50
Увагі аб гнаёх 50—52
Абэцэда штучных гнаёў 52—53
Аб удабрэньні расьцін штучнымі гняямі 53—54
Некалькі слоў аб садох 54—56
Асновы гародніцтва 56—61
Практычныя зацемкі аб жывёлагадоўлі 61—63
Асновы кармленьня жывёлы 63—65
Для ведама пчалароў 65—66

IV. Лекарская помач.

Галоўныя асновы здароўя 67—68
Кароста 68—69
Лекарская помач 69—72

V. Парады.

Розныя парады для земляробаў 73—78
Розныя парады для рамеснікаў 79—83
Парады гаспадаром у беларускай мастацкай літаратуры 83—95
Праўныя парады 96—103

VI. Інфармацыйны аддзел.

Меры і вагі 104—105
Беларускае арганізаванае жыццё 106—107

Цана календара 50 грашоў.

Галоўны склад — Беларуская Кнігарня «ПАГОНЯ»
Вільня, Завальная вул. № 1—2.

БЕЛАРУСКИ СЯЛЯНСКИ КАЛЕНДАР НА 1937 ГОД

